

tetahi, ko te Kohekohe tetahi, ko Takingawairua tetahi, ekore ena e mahue. Ka mea mai ratou kaore e hoatu e pai ana nana i homai ana moni. Ka mea atu au ekore e mutu te mahi o enei rori.

Kei runga ko Wiremu Tamehana. Ka mea, na Te Kawana te timatanga o te puru. Tiro ana a Te Kawana purua ana eia te pu, purua ana e ia te paura, purua ana e ia te mata. Te take i purua ai e ia kei whiwhi te Maori i te pu kei ahu atu ki a ia. Te take o taku puru i nga rori kei ai he ara mai mo te Pakeha ki te patu i au koia au i puru ai i nga rori.

Tenei ake te maha o nga kokero,

Na to hoa,

NA 'HETARAKA NERO.

Kia Te Hareti, kei te Tari,
Akarana.

Translation.

HETARAKA NERO TO MR. HALSE.

Raglan, November 5, 1862.

FRIEND, MR. HALSE,—

Salutations to you. I am waiting for an answer to my letter: I now write to you a second time. I went to Peria where the great meeting of the chiefs of this island was held. That meeting was for the purpose of stopping the roads, to prevent the road being carried across Mangatawhiri, and to stop the Raglan road from being taken to Waipa. The stopping of these two roads was proclaimed by that meeting. After the proclamation Wiremu Tamehana arose and spoke out this word to the meeting, "This is to be a law for us for ever, If the Governor breaks his road (*i.e.*, attempts to make it) he will do wrong; If I break my road I shall do wrong, that is, war will be made upon us by the Maori King party." In the midst of the talk I got up and said, "The Governor has three pieces of land on one side (the other side) of Mangatawhiri, namely, Mere-mere, Te Kohekohe, and Takinga Wairua, those will not be given up." Their reply was, "They shall not be given; it is well, he gave his money himself." I said, "The work on these roads will not be discontinued."

Wiremu Tamehana arose and said, "The Governor commenced the stopping; he stopped (the sale of) guns, powder, and lead; the object of his stopping (these things) was lest the Maoris should get guns and turn upon him, and my object in stopping the roads is that the Pakehas may not have access to me to attack me. This is why I stop the roads."

There is much more korero besides this.

From your friend,

HETARAKA NERO.

To Mr. Halse, Auckland.

No. 15.

Akarana, Noema 14, 1862.

KIA TE KAWANA,—

E hoa. Tena koe te matua o nga mahi.

Kia rongo mai koe kua tae matou ki Peria ki te whakarongo i nga korero na kihai tika tena te korero kei a Pihopa kaati tena. Tenei ano maua ko Taraia te haere atu na. Heoiano tena. Na he kupu ano tenei naku kia koe. Na e mahi ana te kai mahi me te whakaaro utu ano ara ko taku mahi.

Na taku kupu kia koe te mahinga o ta matou mira ka mahia inaiana ka hanga. Ko Rire te Pakeha kei a koe hoki tetahi Pakeha mohio hei mahi mo te mira nei inaiane nei ano Heoi ano.

(Signed)

NA PINEAHA WAREKOHAI,

Kai Whakawa Maori.

Kia te Kawana.

Translation.

PINEAHA WHAREKOWHAI TO HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR.

Auckland, November 14, 1862.

FRIEND,—

Salutations to you, the father of works. Hearken: we went to Peria to listen to the korero, but it was not straight. The Bishop has all the korero, enough upon that.

Taraia and I are coming to Auckland soon. Enough.

This is another word of mine to you. The workmen are working, and are thinking at the same time about being paid, I mean for my work.